

CITTÀ DI TORINO

DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE 29 GIUGNO 2015

(proposta dalla G.C. 18 giugno 2015)

Sessione Ordinaria

Convocato il Consiglio nelle prescritte forme sono intervenuti nell'aula consiliare del Palazzo Civico, oltre al Presidente PORCINO Giovanni ed al Sindaco FASSINO Piero, i Consiglieri:

ALTAMURA Alessandro	D'AMICO Angelo	NOMIS Fosca
ALUNNO Guido Maria	DELL'UTRI Michele	ONOFRI Laura
ARALDI Andrea	FURNARI Raffaella	PAOLINO Michele
BERTHIER Ferdinando	GENISIO Domenica	RICCA Fabrizio
BERTOLA Vittorio	GRECO LUCCHINA Paolo	SBRIGLIO Giuseppe
CARBONERO Roberto	LATERZA Vincenzo	SCANDEREBECH Federica
CARRETTA Domenico	LEVI-MONTALCINI Piera	TROIANO Dario
CASSIANI Luca	LIARDO Enzo	TROMBOTTO Maurizio
CENTILLO Maria Lucia	LOSPINUSO Rocco	TRONZANO Andrea
CERVETTI Barbara Ingrid	MAGLIANO Silvio	VENTURA Giovanni
CUNTRO' Gioacchino	MARRONE Maurizio	VIALE Silvio
CURTO Michele	MUZZARELLI Marco	

In totale, con il Presidente ed il Sindaco, n. 37 presenti, nonché gli Assessori: GALLO Stefano - LAVOLTA Enzo - LO RUSSO Stefano - PELLERINO Mariagrazia - TISI Elide.

Risultano assenti i Consiglieri: AMBROGIO Paola - APPENDINO Chiara - FERRARIS Giovanni Maria - LA GANGA Giuseppe.

Con la partecipazione del Segretario Generale PENASSO dr. Mauro.

SEDUTA PUBBLICA

OGGETTO: IMPIANTO SPORTIVO "FALCHERA E2" SITO IN VIA DEGLI ULIVI N. 11.  
ESTERNALIZZAZIONE AI SENSI DELL'ARTICOLO 2 DEL REGOLAMENTO N. 295.  
APPROVAZIONE.

Proposta dell'Assessore Gallo.

Con deliberazione del 30 novembre 1998 (mecc. 9808728/10), esecutiva dal 14 dicembre 1998, il Consiglio Comunale aveva approvato la concessione per la gestione sociale dell'impianto sportivo comunale Falchera E2 sito in via degli Ulivi 11 a favore dell'Associazione A.S. Falchera.

La concessione, stipulata in data 20 luglio 1999 Rep. n. 135803 registrato a Torino il 26 luglio 1999 al n. 13120, prevedeva la durata di anni 20, un canone iniziale annuo di lire 1.200.000 I.V.A. compresa (pari ad Euro 619,75) e poneva a carico del concessionario le spese relative all'energia elettrica ed alla conduzione dell'impianto termico; le spese relative al riscaldamento erano poste a carico della Città e del concessionario nella misura del 50% ciascuno mentre le spese relative all'acqua potabile erano interamente a carico della Città.

L'impianto evidenziato nell'allegata planimetria (all. 1 - n. ) risulta, come da valutazione patrimoniale del 1 luglio 2014 prot. 9792, essere così costituito:

- n. 1 campo calcio a 11 in erba illuminato;
- n. 1 campo calcio a 8 in sintetico illuminato;
- n. 6 campi calcio a 5 in sintetico illuminati;
- n. 2 campi da tennis in cemento illuminati;
- n. 1 area per atletica;
- n. 1 fabbricato così composto:
  - piano rialzato: n. 9 spogliatoi con docce e servizi, ufficio amministrativo, ex alloggio custode (3 camere, cucina, bagno);
  - piano seminterrato: n. 6 spogliatoi, docce e servizi;
  - piano terreno: n. 1 WC per disabili;
- n. 1 box metallico (già usato come magazzino);
- n. 1 prefabbricato in laminato (già usato come bar);
- n. 1 box metallico (già usato come ricovero attrezzi).

Dati catastali:

l'impianto è descritto nel N.C.T. al foglio 1024 mappali 1-2-3-4 parte e foglio 1013 particella 16 parte.

L'impianto copre una superficie totale di mq. 38.000 di cui mq. 1.730 asfaltati per la gestione della movimentazione e sosta interna e mq. 1.675 residui a giardino, verde attrezzato e banchine. A causa di gravi inadempienze da parte del concessionario, con deliberazione del 22 gennaio 2013 (mecc. 2013 00112/089), del Consiglio della Circoscrizione 6 e con deliberazione del Consiglio Comunale del 20 dicembre 2013 (mecc. 2013 05899/010), è stata approvata la revoca della concessione dell'impianto sportivo "Falchera E2" sito in via degli Ulivi n. 11 all'Associazione "A.S. Falchera", fatta salva la possibilità per la Città di richiesta di risarcimento danni ed incameramento della cauzione prestata dall'Associazione a garanzia degli obblighi contrattuali.

Con successive lettere la Circoscrizione 6 invitava l'associazione "A.S. Falchera" al rilascio

dell'impianto ed allo sgombero in via amministrativa.

Riscontrata la persistente latenza del concessionario si procedeva allo sgombero coatto con le Forze dell'Ordine.

L'impianto è stato oggetto di diverse incursioni vandaliche e pertanto necessita di importanti interventi di manutenzione straordinaria.

Poiché la Città, a causa anche delle note ristrettezze finanziarie, sta riscontrando sempre maggiori difficoltà nella gestione diretta degli impianti sportivi cittadini, tenuto conto che l'affidamento della gestione in convenzione dell'impianto sportivo in oggetto costituisce lo strumento più idoneo ad assicurare funzionalità, efficienza ed economicità di gestione, nonché la soluzione più efficace per la riqualificazione sociale ed ambientale della zona interessata, così come previsto dal "Regolamento per la gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali" n. 295, la Circoscrizione 6 con deliberazione del 12 marzo 2015 (mecc. 2015 00756/089), ha approvato la proposta di esternalizzazione della gestione dell'impianto sportivo "Falchera E2", secondo lo schema di bando ( all. 2 - n. ) che forma parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

Tenuto conto delle condizioni del complesso sopra descritte, la Circoscrizione 6 ha ritenuto di valorizzare, nello schema dei punteggi inserito nel bando, gli elementi riferiti al progetto tecnico finalizzato alla risistemazione ed alla manutenzione dello stesso, anche a scapito del valore dei punteggi riferiti al progetto sociale.

Lo schema di bando definisce i requisiti di partecipazione ed i criteri di individuazione del concessionario secondo i principi di libera concorrenza, pubblicità e trasparenza previsti dal Decreto Legislativo 163/2006 e s.m.i..

Tutto ciò premesso, nel rispetto delle disposizioni contenute nell'articolo 2 del Regolamento per la gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi n. 295, occorre approvare il bando di gara allegato alla presente deliberazione di cui forma parte integrante e sostanziale (allegato 2 ).

L'indizione del bando avverrà con ampia e capillare pubblicità sul territorio cittadino, con pubblicazione sul sito Internet della Città e delle Circoscrizioni oltre che all'Albo Pretorio della Città e della Circoscrizione 6.

Al bando potranno partecipare Federazioni sportive nazionali, Enti di Promozione Sportiva, Società ed Associazioni sportive, Federazioni Sportive, Associazioni Sportive Dilettantistiche, Enti non Commerciali, Associazioni senza fini di lucro e Discipline Sportive Associate che perseguono finalità formative, ricreative e sociali nell'ambito dello sport e del tempo libero e che dimostrino capacità operativa adeguata alle attività da realizzare.

La concessione avrà una durata minima di 5 (cinque) anni e massima di 20 (venti) anni, che sarà determinata dalla Commissione Giudicatrice parametrandola al tempo di ammortamento dell'investimento proposto dal concessionario per lavori di miglioria.

In assenza della definizione di un valore patrimoniale calcolato in relazione all'attuale situazione in cui si trova l'impianto, risulta opportuno fare riferimento al valore oggetto della

perizia precedentemente effettuata da parte del competente Servizio Valutazioni. Il canone annuo dovuto dal concessionario, ai sensi dell'articolo 11 del citato Regolamento n. 295, sarà, rispetto alla valutazione patrimoniale complessiva dell'impianto del 1 luglio 2014 prot. 9792, pari ad Euro 59.400,00 oltre I.V.A. ai termini di legge e così suddiviso:

- per la parte ad uso associativo sportivo Euro 57.400,00 oltre I.V.A. ai termini di legge;
- per la parte propriamente ad uso commerciale Euro 2.000,00 oltre I.V.A. ai termini di legge.

Qualora il concorrente in sede di offerta proponesse una minore percentuale a proprio carico, che dovrà essere compresa tra il 100% e il 20% per la parte sportiva e tra il 100% e il 30% per la parte commerciale, e risulti vincitore del bando di gara, il canone verrà ridefinito. Il canone della parte commerciale non subirà abbattimenti se questa è aperta al pubblico e per la stessa viene chiesta l'autorizzazione per l'attività di somministrazione di alimenti e bevande.

Il presente provvedimento è stato adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale del 31 luglio 2012 (mecc. 2012 04257/008), come da validazione del Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata in data 25 febbraio 2015.

Il presente provvedimento, prendendo atto di quanto dichiarato dalla Circostrizione 6, è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (all. 3 - n. ).

Tutto ciò premesso,

#### LA GIUNTA COMUNALE

Visto il Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, nel quale, fra l'altro, all'art. 42 sono indicati gli atti rientranti nella competenza dei Consigli Comunali;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

favorevole sulla regolarità tecnica;

favorevole sulla regolarità contabile;

Con voti unanimi, espressi in forma palese;

#### PROPONE AL CONSIGLIO COMUNALE

per i motivi espressi in narrativa e che qui integralmente si richiamano:

- 1) di approvare l'esternalizzazione della gestione sociale dell'impianto sportivo comunale "Falchera E2" sito in via degli Ulivi n. 11, ai sensi dell'articolo 2 del Regolamento Comunale n. 295, per l'individuazione del concessionario a mezzo delle procedure previste dalla normativa vigente secondo i criteri e le modalità indicate in narrativa e nello schema di bando;
- 2) di approvare lo schema di bando di gara, allegato al presente provvedimento di cui forma

- parte integrante e sostanziale (allegato 2);
- 3) di rinviare a successivi provvedimenti dirigenziali l'indizione della gara e l'individuazione del concessionario;
  - 4) di autorizzare l'ufficiale rogante ad apportare quelle modifiche di carattere tecnico-formale dirette ad una migliore redazione dell'atto;
  - 5) di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 134, comma 4, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

L'ASSESSORE AI SERVIZI CIVICI  
SISTEMI INFORMATIVI,  
SPORT E TEMPO LIBERO  
F.to Gallo

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

LA DIRIGENTE  
SERVIZIO GESTIONE SPORT  
F.to Rorato

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

per IL DIRETTORE FINANZIARIO  
Il Dirigente Delegato  
F.to Gaidano

---

Il Presidente pone in votazione il provvedimento.

IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

il Sindaco Fassino Piero, Genisio Domenica, Lospinuso Rocco, Marrone Maurizio, il Presidente Porcino Giovanni

Non partecipano alla votazione:

Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, Furnari Raffaella, Greco Lucchina Paolo, Liardo Enzo, Ricca Fabrizio

PRESENTI 26

VOTANTI 25

ASTENUTI 1:

il Vicepresidente Vicario Magliano Silvio

FAVOREVOLI 25:

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Berthier Ferdinando, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, il Vicepresidente Cuntrò Gioacchino, Curto Michele, D'Amico Angelo, Dell'Utri Michele, Laterza Vincenzo, Levi-Montalcini Piera, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, Sbriglio Giuseppe, Scanderebech Federica, Troiano Dario, Trombotto Maurizio, Tronzano Andrea, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvata la proposta della Giunta.

Il Presidente pone in votazione l'immediata eseguibilità del provvedimento.

#### IL CONSIGLIO COMUNALE

procede alla votazione nei modi di regolamento, ai sensi di legge.

Risultano assenti dall'Aula, al momento della votazione:

il Sindaco Fassino Piero, Genisio Domenica, Lospinuso Rocco, Marrone Maurizio, il Presidente Porcino Giovanni

Non partecipano alla votazione:

Bertola Vittorio, Carbonero Roberto, Furnari Raffaella, Greco Lucchina Paolo, Liardo Enzo, Ricca Fabrizio

PRESENTI 26

VOTANTI 25

ASTENUTI 1:

il Vicepresidente Vicario Magliano Silvio

**FAVOREVOLI 25:**

Altamura Alessandro, Alunno Guido Maria, Araldi Andrea, Berthier Ferdinando, Carretta Domenico, Cassiani Luca, Centillo Maria Lucia, Cervetti Barbara Ingrid, il Vicepresidente Cuntrò Gioacchino, Curto Michele, D'Amico Angelo, Dell'Utri Michele, Laterza Vincenzo, Levi-Montalcini Piera, Muzzarelli Marco, Nomis Fosca, Onofri Laura, Paolino Michele, Sbriglio Giuseppe, Scanderebech Federica, Troiano Dario, Trombotto Maurizio, Tronzano Andrea, Ventura Giovanni, Viale Silvio

Il Presidente dichiara approvata l'immediata eseguibilità del provvedimento.

---

Sono allegati al provvedimento i seguenti:  
allegato 1 - allegato 2 - allegato 3.

---

In originale firmato:

**IL SEGRETARIO**  
Penasso

**IL PRESIDENTE**  
Magliano

---